

LEIDINIO Lietuvos vyriausybių 1918–1920 metų posėdžių protokolai I tomas
SPAUDINIMO PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS

2018-10-31 Nr. 51-2018 BP/18/1251
Vilnius

Mokslo ir enciklopedijų leidybos centras, toliau vadinamas „Klientu“, atstovaujamas direktoriaus Rimanto Karecko, veikiančio pagal įstaigos įstatus ir **UAB „BALTO print“**, toliau vadinamas „Paslaugų teikėju“, atstovaujama pardavimų direktoriaus Irmanto Kukėno, veikiančio pagal 2016 02 19 dienos įgaliojimą Nr. BP16-I001, toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė leidinio *Lietuvos vyriausybių 1918–1920 metų posėdžių protokolai I tomas* spausdinimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

- 1.1. Sutartis sudaroma vadovaujantis spausdinimo paslaugų apklausos rezultatais.
- 1.2. Šia Sutartimi, joje numatytais sąlygomis, Paslaugų teikėjas įsipareigoja laiku ir tinkamai atlikti Techninėje specifikacijoje (Sutarties 1 priedas) nurodytas paslaugas, o Klientas įsipareigoja tinkamai atliktas paslaugas priimti ir už jas sumokėti Sutarties 5 dalyje nustatyta tvarka.
- 1.3. Paslaugos ir jų kainos nurodytos Paslaugų teikėjo užpildytame ir pasirašytame Pasiūlyme (Sutarties 2 priedas), kuris yra neatsiejama Sutarties dalis. Paslaugos perkamos pagal poreikį.
- 1.4. Užsakymą konkrečiam leidiniui Klientas Paslaugų teikėjui pateikia el. paštu. Kliento pateiktas užsakymas turi būti patvirtintas Paslaugų teikėjo atsakingo darbuotojo. Patvirtintas užsakymas yra pagrindas pradėti jį vykdyti.

2. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

- 2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:
 - 2.1.1. išspausdinti Kliento produkciją pagal Sutarties 1 priede ir el. paštu pateiktame užsakyme nustatytą gaminio specifikaciją;
 - 2.1.2. esant reikalui, užtikrinti sąlygas Klientui stebėti gaminio gamybos procesą ir garantuoti gamybos proceso metu pastebėtų neatitikimų ištaisymą;
 - 2.1.3. užtikrinti gaminių kokybę, kuri turi atitikti spaudos ir įrišimo gaminiams keliamus reikalavimus. Vertindamos leidinio kokybę šalys vadovaujasi įprastais tokios rūšies leidiniui keliamais reikalavimais. Paslaugų teikėjas pretenzijų dėl nekokybiško leidinio nepriima ir neatsako už jokių leidinio trūkumus, kurių neįrodo Klientas kokybine ir kiekybine prasme;
 - 2.1.4. Laikytis Sutarties 1 priede nurodytų gamybos terminų;
 - 2.1.5. Pakeisti per atskirai suderintą laikotarpį leidinio nekokybiškus egzempliorius arba šalių susitarimu atitinkamai pagal trūkumų vertę sumažinti Sutarties kainą, jeigu leidinio akivaizdžiai matomi kokybės trūkumai atsirado dėl Paslaugų teikėjo veiksmų ir jei Klientas dėl to kreipėsi ne vėliau kaip per 14 kalendorinių dienų nuo leidinio priėmimo ir grąžino Vykdytojui nekokybiškus egzempliorius. Paslaugų teikėjas pretenzijų dėl nekokybiško leidinio nepriima ir neatsako už jokių leidinio trūkumus, kurių neįrodo Klientas kokybine ir kiekybine prasme. Terminas reikšti pretenzijoms dėl gaminio paslėptų poligrafinių trūkumų, t. y., poligrafinio broko, neribojamas, tačiau jis negali būti ilgesnis nei įstatymų nustatytas terminas. Nekokybiškus egzempliorius Klientas turi grąžinti Paslaugų teikėjui.

2.1.6. Paslaugų teikėjas įsipareigoja saugoti paslapyje techninę, komercinę bei finansinę informaciją, Kliento perduotą Paslaugų teikėjui bet koku būdu, ir imtis priemonių užtikrinti, kad gauta informacija nebūtų atskleista tretiesiems asmenims ir/ar panaudota neteisėtu būdu. Paslaugų teikėjas, pažeidęs šią pareigą, privalo atlyginti Kliento patirtus nuostolius. Minimalūs nuostoliai šiuo atveju yra tokio dydžio, kokia yra gauta nauda neteisėtais veiksmais, išreikšta pinigais.

2.2. Paslaugų teikėjas turi ir kitas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytas teises bei pareigas.

3. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Klientas įsipareigoja:

3.1.1. Užsakyje nurodytais terminais pateikti visą reikiamą, tinkamai paruoštą, medžiagą produkcijos gamybai:

3.1.1.1. leidinio maketą PDF formatu (maketas įkeliamas į Paslaugų teikėjo FTP serverį). Nepateikus per suderintą terminą su Paslaugų teikėju terminą reikiamos medžiagos ar informacijos, Vykdytojas turi teisę keisti leidinio gamybos terminą;

3.1.1.2. Pateikti visapusišką ir teisingą informaciją, taip pat, informaciją susijusią su maketavimo darbų, dizaino darbų ar kitais ypatumais, kurie gali įtakoti leidinio kokybę iki produkto gamybos pradžios.

3.1.2. Laikytis Paslaugų teikėjo nurodytų leidinio maketo, toliau medžiagos, paruošimo taisyklių, išdėstytų:

<http://www.baltoprint.com/lt/informacija-leidejams/failu-paruosimas-ir-perdavimas/>

3.1.3. Iki leidinio gamybos pradžios raštiškai patvirtinti elektroninį kontrolinį atspaudą. Patvirtintas elektroninis kontrolinis atspaudas yra pagrindas pradėti spausdinti (Kliento leidimas spausdinti).

3.1.4. Atidžiai išnagrinėti Vykdytojo pateiktą elektroninį kontrolinį atspaudą (soft-proof) dėl galimų elektroninio maketo klaidų ar netikslumų ir raštu jį patvirtinti arba pateikti medžiagos korekcijas iki leidinio gamybos pradžios. Vykdytojas neatsako už elektroniniame kontroliniame atspaude Užsakovo nepastebėtas klaidas ir netikslumus.

3.1.5. Klientas, norėdamas gauti spalvinį atitikimą atspauduose, privalo patvirtinti kontrolinį atspaudą. Nepatvirtinus šio atspaudų, Paslaugų teikėjas vadovaujasi standartiniais spalvų nustatymais, apibrėžtais tarptautiniame standarte ISO 12647-7 – “Graphic technology – Process control for the production of half-tone color separations, proof and production prints”.

3.1.6. Leisti Paslaugų teikėjui pasigaminti iki 5 (penkių) signalinių leidinio egzempliorių, kurie neįskaitomi į užsakomojo leidinio tiražą. Klientas neprieštarauja, kad Paslaugų teikėjas, neskelbdamas jokios konfidencialios informacijos, gautos Sutarties galiojimo metu apie Klientą, šiuos egzempliorius naudotų savo reikmėms kaip kūrybos/gamybos pavyzdžius.

3.1.7. Jei dėl Kliento kaltės perdaromos spaudos formos, perspausdinami lankai, klientas įsipareigoja padengti Paslaugų teikėjo patirtas papildomas išlaidas.

3.1.8. Atsiskaityti už Paslaugų teikėjo atliktas paslaugas pagal šioje sutartyje nustatytas sąlygas ir tvarką.

3.1.9. Klientas įsipareigoja saugoti paslapyje techninę, komercinę bei finansinę informaciją, Paslaugų teikėjo perduotą Klientui bet koku būdu, ir imtis priemonių užtikrinti, kad gauta informacija nebūtų atskleista tretiesiems asmenims ir/ar panaudota neteisėtu būdu. Klientas, pažeidęs šią pareigą, privalo atlyginti Paslaugų teikėjo patirtus nuostolius. Minimalūs nuostoliai šiuo atveju yra tokio dydžio, kokia yra gauta nauda neteisėtais veiksmais, išreikšta pinigais.

3.2. Klientas turi ir kitas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytas teises bei pareigas.

4. GAMYBOS TERMINAI IR PRODUKCIJOS PERDAVIMAS-PRIĖMIMAS

4.1. Tikslūs gaminio perdavimo Klientui terminai galioja tik tuomet, kai reikiama medžiaga (elektroninis maketas, elektroninis kontrolinis atspaudas (soft-proof), kontrolinis atspaudas, jei užsakomas, originalai klišių gamybai) ir dokumentai (patvirtintas leidimas spausdinti ir pan.) sutartu laiku pateikiami Paslaugų teikėjui.

4.2. Užsakymo atlikimo terminas pradedamas skaičiuoti nuo tos dienos, kai Paslaugų teikėjui pateikiama visa tinkamai paruošta ir patvirtinta medžiaga, reikalinga paslaugoms atlikti.

4.3. Paslaugų teikėjas neatsako už netinkamą paslaugų teikimą, jei tinkamai teikti paslaugų neįmanoma dėl Kliento įsipareigojimų, nustatytų sutartyje, nevykdymo, nuo kurio priklauso tinkamas sutarties įvykdymas.

4.4. Paslaugos, kurių Paslaugų teikėjas negali suteikti dėl techninės įrangos gedimo, turi būti suteiktos Klientui per kiek įmanoma trumpiausią laiką. Apie įrangos gedimą ir gamybos terminų pasikeitimą Paslaugų teikėjas privalo informuoti Klientą ne vėliau kaip per 8 darbo valandas nuo gedimo nustatymo.

4.5. Paslaugų teikėjui laiku neįvykdžius sutartyje nurodytų įsipareigojimų, Paslaugų teikėjas už kiekvieną pavėluotą dieną Kliento pareikalavimu jam moka 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspingius, skaičiuojamus nuo neįvykdytų įsipareigojimų vertės.

4.6. Produkcijos perdavimas-priėmimas įforminamas perdavimo-priėmimo aktu ir/arba važtaraščiu, kurį šalys pripažįsta gautos pagal užsakymą produkcijos perdavimo-priėmimo aktu.

4.7. Per 2 (dvi) darbo dienas nuo perdavimo-priėmimo akto ir/arba važtaraščio pasirašymo dienos Klientas turi teisę pareikšti pretenziją dėl produkcijos kiekio, asortimento ir supakavimo kokybės.

5. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

5.1. Klientas už suteiktas paslaugas apmoka Sutarties 2 priede nustatytais į kainiais.

5.2. Už Paslaugų teikėjo faktiškai suteiktas paslaugas Klientas atsiskaito per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo ir perdavimo-priėmimo akto ir/arba važtaraščio pasirašymo dienos, atlikdamas mokėjimo pavedimą į sąskaitoje faktūroje nurodytą Paslaugų teikėjo banko sąskaitą. Apmokėjimas vykdomas per valstybės išdą. Trumpesnis atsiskaitymo terminas neįmanomas nesant pakankamam finansavimui pagal patvirtintą Centro programos samatą.

5.3. Klientui laiku neapmokėjus už suteiktas paslaugas, Klientas už kiekvieną pavėluotą dieną Paslaugų teikėjo pareikalavimu jam moka 0,1 procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos.

5.4. Padidėjus arba sumažėjus Sutartyje numatytoms paslaugoms taikomam pridėtinės vertės mokesčio (PVM) tarifui, paslaugų kaina atitinkamai didinama arba mažinama pasikeitusio mokesčio dydžiu.

5.5. Dėl kitų, nei nurodyta Sutarties 5.4. punkte, priežasčių paslaugų kaina neperskaičiuojama.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS IR SUTARTIES SĄLYGŲ KEITIMAS

- 6.1. Sutartis sudaroma 3 (trijų) mėnesių laikotarpiui. Esant nenumatytoms objektyvioms aplinkybėms, sutarties vykdymo terminas gali būti pratęstas ne ilgesniam nei 2 (dviejų) mėnesių laikotarpiui, neviršijant bendro 5 (penkių) mėnesių laikotarpio.
- 6.2. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja, kol Šalys sutaria ją nutraukti, arba, kol Sutarties galiojimas pasibaigia (visiškai įvykdomi įsipareigojimai), arba, kol yra nutraukiama įstatymu ar šioje Sutartyje nustatytais atvejais.
- 6.3. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos konkurso sąlygose.
- 6.4. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.
- 6.5. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo visiškai atlyginti Kliento patirtus nuostolius. Apie tokį Sutarties nutraukimą Paslaugų teikėjas raštu praneša Klientui prieš 30 (trisdešimt) dienų.
- 6.6. Klientas bet kada turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu Paslaugų teikėjas nevykdo savo įsipareigojimų arba vykdo juos kitomis sąlygomis, negu buvo nurodęs savo pasiūlyme. Apie tokį Sutarties nutraukimą Klientas raštu praneša Paslaugų teikėjui prieš 30 (trisdešimt) dienų.
- 6.7. Sutartį nutraukus dėl Paslaugų teikėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.
- 6.8. Jei sutartis ar leidinio gamyba nutraukiama Kliento pageidavimu, jis privalo atlyginti visas išlaidas, susidariusias dėl Paslaugų teikėjo jau atliktų paslaugų iki sutarties ar leidinio gamybos nutraukimo momento, o Paslaugų teikėjas perduoda Klientui jau atliktų darbų rezultata.
- 6.9. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

7. KITOS NUOSTATOS

- 7.1. Šiai Sutarčiai aiškinti bei ginčams spręsti taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 7.2. Visi ginčai, susiję su šios Sutarties vykdymu, sprendžiami derybų keliu, tarpusavio supratimo ir bendradarbiavimo pagrindu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.
- 7.3. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu tai įvyko dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių. Šalys nenugalimos jėgos aplinkybes supranta taip, kaip tai nustato Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas ir kiti norminiai teisės aktai.

7.4. Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba – po vieną kiekvienai Šaliai.

7.5. Visi šios Sutarties pakeitimai ir papildymai galioja, jei jie sudaryti raštu ir tinkamai patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų asmenų.

7.6. Sutarties šalys privalo raštu informuoti viena kitą apie bet kokius jų rekvizitų ar banko sąskaitų pasikeitimus.

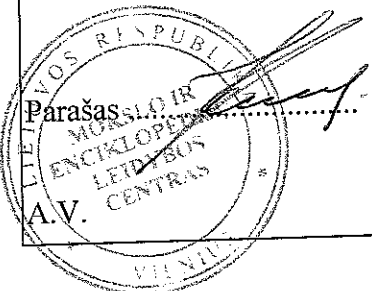
8. SUTARTIES PRIEDAI

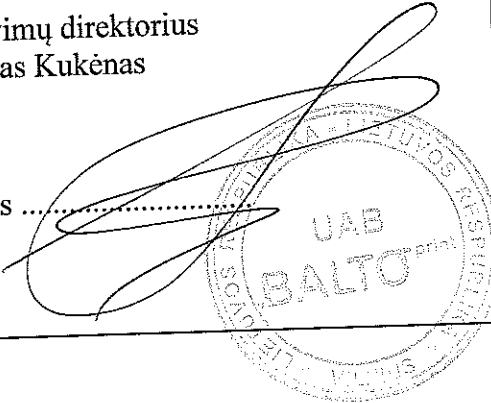
Sutarties 1 priedas – Techninė specifikacija

Sutarties 2 priedas – Pasiūlymas

10. SUTARTIES ŠALIŲ ADRESAI, REKVIZITAI IR PARAŠAI

Klientas: Mokslo ir enciklopedijų leidybos centras L. Asanavičiūtės g. 23, LT-04315 Vilnius Įstaigos kodas 111959573 PVM mokėtojo kodas LT119595716 Tel. (8 5) 243 1334, faks. (8 5) 245 8537 El. paštas: melc@melc.lt A.s. LT87 7044 0600 0167 7020 AB „SEB bankas“ Banko kodas 70440	Paslaugų teikėjas: UAB BALTO print Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius Įmonės kodas 125408740 PVM mokėtojo kodas LT254087418 Tel. (8 5) 210 1111, faks. (8 5) 210 1118 El. paštas: info@baltoprint.com A.s. LT32 7044 0600 0034 3096 AB „SEB bankas“ Banko kodas 70440 Projektų vadovas Egita Antanaitienė turi teisę pasirašyti derinimo protokolus ir PVM sąskaitas-faktūras Pardavimų direktorius Irmantas Kukėnas Parašas A.V.
--	--





1 priedas

Lietuvos vyriausybių 1918–1920 metų posėdžių protokolai

I tomas

Apipjauto leidinio bloko formatas: 163x236 mm (70x100/16)

Apimtis: 608 psl. + viršelis

Tiražas: 800 egz.

Įrišimo būdas: kietviršis Nr. 5

Spalvingumas:

- **viršelis:** 4+0, laminuotas matine plėvele
- **lankai:** 2+2 (juoda + Pantone 146 U)
- **priešlapiai:** 0+0

Popierius:

- **viršeliui:** kreidinis 130 gsm
- **lankams:** Munken Print White 80 gsm
- **priešlapiams:** Surbalin Linea 5080 rubinrot 135 gsm
- **nugarėlei:** Surbalin Creation 22161 karminrot 135 gsm
- **kartono storis:** 2,4 mm

Kitos medžiagos:

- folija aukso (tik nugarėlė)
- spec. kapitalė (raudona)

Nugarėlės tipas: apvali

Papildomi darbai:

- termo įpakavimas (po 1 egz.)

Produkcijos pakavimas: į popierių arba į dėžutes

Maketo atidavimo data:

608 psl. – 2018 m. spalio 23 d.

Viršelis – 2018 m. spalio 26 d.

Pagaminimo data: 2018 m. lapkričio 8 d.



Mokyklinių ir mokslinių
mokyklinių ir mokslinių
leidinių redaktorė

BALTO print

UAB BALTO Print

Utenos g. 41B, LT-08217 Vilnius, tel. (8 5) 210 1116, faks. (8 5) 210 1118, el. p. info@baltoprint.com
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, juridinio asmens kodas 125408740, pridėtinės
vertės mokesčio mokėtojo kodas LT254087418

Mokslo ir enciklopedijų leidybos centrui**PASIŪLYMAS****LEIDINIO „LIETUVOS VYRIAUSYBIŲ POSĖDŽIŲ PROTOKOLAI“ I TOMO
SPAUSDINIMO PASLAUGŲ PIRKIMUI**

2018-10-25

Vilnius

Tiekėjo pavadinimas	UAB „Balto print“
Tiekėjo adresas	Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Egita Antanaitienė
Telefono numeris	8 5 210 1116
Fakso numeris	8 5 210 1118
El. pašto adresas	Egita.antanaitiene@baltoprint.com

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis Pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) pirkimo dokumentuose;
- 2) pirkimo dokumentų prieduose.

Taip pat patvirtiname, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti pirkimo dokumentuose. Taip pat patvirtiname, kad nedalyvavome rengiant pirkimo dokumentus, o taip pat nesame susiję su jokia kita šiame pirkime dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Suprantame, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms, būsimė pašalinti iš šio Pirkimo ir mūsų pateiktas pasiūlymas bus atmestas.

Atsižvelgdami į pirkimo dokumentuose išdėstytas sąlygas, teikiame savo pasiūlymą.

Mes siūlome šias paslaugas:

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Mato vienetas	Vieneto kaina, Eur be PVM	Kiekis	Bendra kaina be PVM, Eur
1.	„Lietuvos vyriausybės posėdžių protokolai“ I tomo spausdinimo paslaugos	Egz.	6,794	800	5435,20
Bendra pasiūlymo kaina be PVM:					5435,20
PVM:					489,17
Bendra pasiūlymo kaina su PVM:					5924,37

Paslaugos visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento lapų skaičius

Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija (dokumentai su konfidencialia informacija pateikti („prisegti“ atskirai). Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidenciali yra pasiūlymo kaina arba kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

Eil. Nr.	Pateikto konfidencialaus dokumento pavadinimas

Vykdam sutartį pasitelksiu šiuos subteikėjus (jei planuojama pasitelkti) :

Eil. Nr.	Subteikėjo pavadinimas	Paslaugų aprašymas	Paslaugų dalis proc., apimtis eurai, kuriai ketinama pasitelkti subteikėjus

Pasiūlymas galioja iki 2018 m. gruodžio 1 d.

Projektų vadovė Egita Antanaitienė

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė, parašas)